

الباب الرابع

تحليلية عن كتاب "Aku Cinta Bahasa Arab" لأغوس وحيودي للصف الرابع

أ. التحليل من ناحية المادة

إن مادة كتاب " Aku Cinta Bahasa Arab " لأغوس وحيودي للصف الرابع مهمة جدا لأنها حوائج للتلاميذ. وفيها موضوعات متنوعات. أما الموضوعات هنا هي الموضوعات الموجودة حول التلاميذ والبيئتهم. والموضوعات المذكورات تعني "التعارف" هذا الموضوع نافع للتلاميذ لعالم بكلمات المعايمة (kalimat sapaan) ولإعتراف إلى أنفسهم باللغة العربية. الموضوع الثاني هو "الأدوات المدرسية" هذا الموضوع في الدرس الثاني، بهذا الموضوع يستطيع التلاميذ لزيادة مفردات الجديدة عن الأدوات المدرسية.

وفي هذا الكتاب موجود موضوع "المهنة"، وهذا الموضوع لعالم بأنواع المهنة وشرح كَيْفِيَّةُ العمل المهنة المذكورة. كما يقول المؤلف أن كل المهنة طَيِّبَةٌ، ينبغي على التلاميذ أن يَحْتَرَمُوا كل المهنة. وأمَّا الموضوع "العنوان" موجود في الدرس الرابع. وهذا الموضوع يستطيع أن يساعد التلاميذ لِيَحْفَظُوا عنوان المترهم والمدرستهم. إذا تعلموا التلاميذ عنوان المترهم فإن التلاميذ لن مفقود. يستطيع الإنسان أن يطلب المترل بسهولة إذا يعلم عناؤها بوضوح.

والموضوع القادم هو "أسرتي"، بهذا الموضوع يستطيع التلاميذ أن يعرفوا عُضْوُ الأسرهم باللغة العربية. وفيها يشرح المؤلف عن الأسرة السعيدة. والموضوع النَّهَائِيَّ في هذا الكتاب هو "الحياة العائلية"، يَشَجَّع الموضوع التلاميذ لتعاونوا بالعضو الأسرهم. وأمَّا التعاون هو علامة الأسرة المتناسق. وإذا نظرت الباحثة إلى المواد الدراسية التي قدمتها كتاب "Aku Cinta Bahasa Arab" فتحليل الباحثة عن ما يحتوي الكتاب كما يلي:

١. المفردات

قدمت المفردات لتسهيل التلاميذ لفهم القراءة والحوار. والمفردات في الدرس الأول تتكون من بعض الكلمات المعاييدة والجملة التعارف. وفيها تتكون من بعض كلمة الإسم مفرد وجمعه. وأما الدرس الثاني فتشرح المفردات التي تتعلق بالأدوات المدرسية وعددها ٢٠ مفردات. وفيها تشرح المفردات في أفرادها وجمعها.

كان الدرس الثالث تتكون على الإسم التي تتعلق بالموضوع تعني المهنة. فيها ٢٠ مفردات عن المهنة التي موجودة حول البيئة التلاميذ. والدرس الرابع تتكون من بعض الإسم والفعل التي تتعلق بالعنوان. وأما المفردات في الدرس الخامس تتكون على الإسم فقط، المفردات هنا تعني قائمة عُضْوُ الأسرة. والمفردات في الدرس السادس تتكون من بعض الفعل والإسم التي تتعلق بالموضوع، أكثر مفردات لم يسمعوها التلاميذ من قبل.

عند الباحثة إن الغرض قدمت المفردات في أول الدروس هو تسهيل التلاميذ في ترجمة المادة المقدمة حتى يستطيع أن يساعد التلاميذ لفهم القراءة والحوار بسهولة وبسرعة. المفردات هنا مثل القاموس الصغير.

٢. الإستماع

مواد الإستماع في هذا الكتاب هي قراءة القصيرة والبسيطة. فيها الصور التي تزيد الدفع على التلاميذ في تعلم هذا الكتاب. والإستماع في الدرس الأول هو القراءة التي تتكون من ثلاث فقرة. هذه القراءة تقصّ عن إعترف التلميذ الناس من حوله. وتركيب الجملتها تتكون من الجملة إسمية. والدرس الثاني تقصّ عن عرّف التلميذ بيئة المدرسته. والقراءة تتكون من ثلاث فقرة، فيها أكثر من الإسم إشارة.

أما الإستماع في الدرس الثالث تتكون من خمس فقره، تقصّ عن أنواع المهنة وكيف يعملها الناس. والمهنة موجودة فيها يعني، المدرس، والطبيب، والفلاح. والدرس الرابع تتكون من أربع فقره، تقصّ عن يشرح التلميذ عن موقع المدرسة و بيت، ومكان العموميّ التي تقرب بالبيئة المدرستهم على سبيل المثال مكتب البريد والصّيدليّة. والتلميذ يعرف عنواهم ورقم هاتفهم. وأما الإستماع في الدرس الخامس تقصّ عن إعراف التلميذ عَضْوُ الأُسْرته، يعني أبوه، وأمه، وأخوه، وأختوها. ثم يشرح التلميذ عن عملهم. الدرس السادس تتكن من أربع فقره، وتقصّ عن عملية اليومية عائلة سليمان. سليمان هو تلميذ في الصف الرابع في المدرسة الابتدائية الحكومية الإسلاميّة. وعائلة سليمان هي عائلة متناسقة وتعيش بكل سعادة. هذه القصة يمثّل التلاميذ عن عَيْشَةٍ مُتَنَاسِقَةٍ. وهذه القصة بعث على التلاميذ في حالة كذا، حتّى مُخْتَرَعُ عَائِلَةٍ مُتَنَاسِقَةٍ.

عند الباحثة إن الإستماع في هذا الكتاب تتكون من القراءة البسيطة. وتركيب جملتها أكثر جملة الإسمية وأقلّ من جملة الفعلية. وكذلك اللغة المستعملة فيها هي اللغة السهولة والبسيطة حتى تناسب بالقدرة التلاميذ في مرحلة المدرسة الابتدائية. وتسكل القراءة لتصحيح النطق في قراءة النص العربي.

٣. الكلام

المواد الكلام في هذا الكتاب هي المحادثة. والمحادثة بين تلميذَيْن أو تلميذَيْن. والمواد المحادثة فيها تتعلّق بالموضوع الدرس. وقدمت الصورة لتزيد الدفع على التلاميذ في تعلم المحادثة. والجملة فيها تتكون من الجملة قصيرة والبسيطة. وهذه الجملة هي جملة المستعملة اليومية، حتى لتسهيل التلاميذ لتطبيق المحادثة إلى عملية اليوميّتهم.

٤. القراءة

القراءة في الدرس الأول تتكون من فقرتين قصيرتين. وجملة المستعملة تعني جملة الإسمية البسيطة. وهذه القراءة تقصّ عن التلميذ يَعْتَرِفُ صديقه. والدرس الثاني تقصّ عن يَدُلُّ التلميذ أدوات المدرسيّة في فصله. والجملة فيها هي جملة الإسمية قصيرة وبسيطة. والقراءة في الدرس الثالث تستعمل جملة الإسمية والفعلية. وهذه القراءة يُعَرِّفُ ثلاث المهنة وعمليتها. والثلاث المهنة تعني مهندس، وسائق، وتاجر.

القراءة في الدرس الرابع تتكون من ثلاث فقرة قصيرة وبسيطة. حتى يُسَهِّلُ على التلاميذ في فَهْمِهَا. وهذه القراءة تتعلق بالموضوع "العنوان". أما القراءة في الدرس الخامس تقصّ عن التلميذ الذي يقصّ عَضُوَّ الأُسْرَةِ. وأما القراءة الأخيرة عن يَحْرُسُ التلميذ جده وَيُعَالِجُهُ. هذه القراءة تتكون من ثلاث فقرة، وأكثر منها جملة فعلية. وعند الباحثة إن القراءة في هذا الكتاب تتكون من القراءة قصيرة وبسيطة. وتكتبها ترتيباً وتنظيماً. واللغة المستعملة فيها اللغة البسيطة موافقة على عقول التلاميذ وقدرتهم. وتَوْضَحُهَا بالصُّورَة.

٥. الكتابة

الكتابة في هذا الكتاب موجود في كل الباب، ولكن ما في المادة. وأما الكتابة في هذا الكتاب تتكون التدريبات المتنوعات. أن الغرض التدريبات هو ليساعد التلاميذ لإِرْتِقَاءِ كَفَائَتِهِمْ على الكتابة. والغرض آخر هو لتعريف المعلم كفاءة التلاميذ على الكتابة.

ب. التحليل من ناحية السيكولوجية

عرفت الباحثة أن المواد الدراسية في هذا الكتاب غير متخالف مع القيم التي يَعْتَنُقُهَا إندونيسيا. وقدّمت مواد الدراسية الثقافة الشُّعْبِيَّةَ الإندونيسية، التي

مَعْرُوفٌ بِالْمُؤَانَسَةِ وَذُو أَحْلَاقٍ حَسَنَةٍ. هَذَا الْأَمْرُ مُبْرَهَنٌ بِالْمَوْضُوعِ الْمَوْجُودِ "شَخْصِيَّةَ الشَّعْبِيَّةِ" فِي كُلِّ الدَّرْسِ. وَغَيْرَ ذَلِكَ فِي الْمَوْضُوعِ "الْعَنْوَانُ" كَثِيرًا بِاسْتِخْدَامِ إِسْمِ الشَّرَاحِ الْمَوْجُودَةِ فِي إِنْدُونِيْسِيَا.

مِرَاجِعُ الرَّئِيسِيَّةِ فِي تَحْدِيدِ عُمُقِ الْمَوَادِّ الدَّرَاسِيَّةِ وَالْوَسْعَتِهَا هِيَ مَنَهْجُ الدَّرَاسِي. وَيَجِبُ عَلَيَّ الْمَوَادِّ الدَّرَاسِيَّةِ لِمُنَاسِبَةِ الْأَهْدَافِ التَّعْلِيمِيَّةِ الَّتِي مُدَوَّنٌ فِي مَنَهْجِ الدَّرَاسِي. وَعِنْدَ الْبَاحِثَةِ أَنَّ الْمَوَادِّ الدَّرَاسِيَّةِ فِي هَذَا الْكِتَابِ مُنَاسِبَةٌ لِمَنَهْجِ الدَّرَاسِي فِي نِظَامِ وَزِيرِ الشُّؤُونِ الدِّيْنِيَّةِ الْإِنْدُونِيْسِيَّةِ. هَذَا الْأَمْرُ مُمْكِنٌ أَنْ يَنْظَرَ مِنْ الْمَوْضُوعَاتِ الْمَوْجُودَةِ فِي هَذَا الْكِتَابِ مُتَسَاوٍ بِالْمَوْضُوعَاتِ فِي نِظَامِ وَزِيرِ الشُّؤُونِ الدِّيْنِيَّةِ الْإِنْدُونِيْسِيَّةِ نَمْرَةَ ٢ سَنَةِ ٢٠٠٨ لِلصَّفِّ الرَّابِعِ بِالْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ. وَالْمَوْضُوعَاتِ الْمَذْكُورَاتِ تَعْنِي لِلنَّصِّ السَّنَةِ الْأُولَى هِيَ التَّعَارُفُ، وَالْأَدْوَاتِ الْمَدْرَسَةِ، وَالْمِهْنَةُ. وَمُخَطَّطُ الْجَمَلَتِهَا هِيَ إِسْمُ مَفْرَدٍ / عِلْمٍ + إِسْمُ إِشَارَةٍ وَإِسْمُ مَفْرَدٍ مَذْكُورٍ / مَوْثَقٍ / عِلْمٍ + ضَمَائِرُ (أَنَا، أَنْتَ، أَنْتِ، هُوَ، هِيَ، نَحْنُ). وَأَمَّا لِلنَّصِّ السَّنَةِ الثَّانِي هِيَ الْعَنْوَانُ، وَأَسْرَقِي، وَالْحَيَاةُ الْعَائِلِيَّةِ. وَمُخَطَّطُ الْجَمَلَتِهَا تَعْنِي الْأَرْقَامَ ١-١٠ وَضَمِيرٍ مُتَّصِلٍ مَفْرَدٍ مَذْكُورٍ أَوْ مَوْثَقٍ. وَكُلُّ الْمَوْضُوعِ يَحْتَوِي عَلَى ٤ مَهَارَاتٍ اللُّغَوِيَّةِ (الِاسْتِمَاعُ، وَالْمَحَادَثَةُ، وَالْقِرَاءَةُ، وَالكِتَابَةُ).

وَقَفًّا لِلْبَاحِثَةِ، قَدِّمْتُ الْمَوَادِّ الدَّرَاسِيَّةِ فِي هَذَا الْكِتَابِ بِطَرِيقَةِ الْمُنَهْجِي حَتَّى سَتُسَهِّلُ التَّلَامِيذُ فِي التَّعْلَمِ وَمُمْكِنُ التَّلَامِيذُ لِلتَّفَكُّيرِ بِشَكْلِ مُتَنَاسِقٍ. إِبْتَدَأْتُ الْمَوَادِّ الدَّرَاسِيَّةِ لِلنَّصْفِ السَّنَةِ الْأُولَى بِالْمَعْرِفَةِ النَّفْسِ، ثُمَّ تَعَرَّفَ الْبَيْتَةُ الْمَدْرَسَةِ، وَتَعَرَّفَ عَلَيَّ أَنْوَاعِ الْمِهْنِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ الْمَوَادِّ الدَّرَاسِيَّةِ فِي النَّصْفِ الثَّانِي إِتْسَاعًا، تَعْنِي تَعَرَّفَ الْعَنْوَانُ، وَتَعَرَّفَ عَضُو الْأُسْرَةِ وَعَمَلِيَّتِهَا. وَأَمَّا الْمَوَادِّ الدَّرَاسِيَّةِ الْمُتَّصِلَةُ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ.

ج. مناسبة المادة بالمنهج المقرر

كما المعروف أن المنهج الدراسي هنا يعني قرار وزير الشؤون الدينية رقم

٢ سنة ٢٠٠٨ عن كفاءة التخرج المعيارية (Standar Kompetensi Lulusan)

(والمحتوي المعياري (Standar Isi) اللغة العربية.

أما كفاءة التخرج المعيارية اللغة العربية للمدرسة الإبتدائية فهي كما

تلي:

• LAMPIRAN
PERATURAN MENTERI AGAMA REPUBLIK INDONESIA
NOMOR 2 TAHUN 2008

BAB I
STANDAR KOMPETENSI LULUSAN
MATA PELAJARAN PENDIDIKAN AGAMA ISLAM DAN
BAHASA ARAB
MADRASAH IBTIDAIYAH

Bahasa Arab

a. *Menyimak*

Memahami wacana lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang perkenalan dan hal-hal yang ada di lingkungan rumah maupun madrasah.

b. *Berbicara*

Mengungkapkan makna secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang perkenalan dan hal-hal yang ada di lingkungan rumah maupun madrasah.

c. *Membaca*

Membaca dan memahami makna wacana tertulis dalam bentuk paparan atau dialog tentang perkenalan dan hal-hal yang ada di lingkungan rumah maupun madrasah.

d. *Menulis*

Menuliskan kata, ungkapan, dan teks fungsional pendek sederhana dengan ejaan dan tanda baca yang tepat.¹

وأما كفاءة المعيارية (Standar Kompetensi) للنصف السنة الأولى

والثاني للصف الرابع بالمدرسة الابتدائية فهي كما تلى:

BAB VI

**STANDAR KOMPETENSI (SK) DAN KOMPETENSI DASAR
(KD)**

**MATA PELAJARAN PENDIDIKAN AGAMA ISLAM DAN
BAHASA ARAB
MADRASAH IBTIDAIYAH**

BAHASA ARAB

Kelas IV, Semester 1

STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR
1. Menyimak Memahami informasi lisan melalui kegiatan mendengarkan dalam bentuk paparan atau dialog tentang pengenalan, alat-alat madrasah, dan profesi	1.1 Mengidentifikasi bunyi <i>huruf hijaiyah</i> dan ujaran (kata, kalimat) tentang التعارف، الأدوات المدرسية، المهنة
	1.2 Menemukan makna atau gagasan dari wacana lisan sederhana tentang التعارف، الأدوات المدرسية، المهنة

¹ PERMENAG RI Nomor 2 tahun 2008, *Bab I Standar Kompetensi Lulusan Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah*

STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR
2. Berbicara Mengungkapkan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang pengenalan, alat-alat madrasah, dan profesi	2.1 Melakukan dialog sederhana tentang التعارف، الأدوات المدرسية، المهنة
	2.2 Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang التعارف، الأدوات المدرسية، المهنة
3. Membaca Memahami wacana tertulis dalam bentuk paparan atau dialog tentang pengenalan, alat-alat madrasah, dan profesi	3.1 Melafalkan <i>huruf hijaiyah</i> , kata, kalimat dan wacana tertulis tentang التعارف، الأدوات المدرسية، المهنة
	3.2 Menemukan makna, gagasan atau ide wacana tertulis tentang التعارف، الأدوات المدرسية، المهنة
4. Menulis Menuliskan kata, ungkapan, dan teks fungsional pendek sederhana tentang pengenalan, alat-alat madrasah, dan profesi	4.1 Menyalin kata, kalimat dan menyusun kata menjadi kalimat sempurna tentang المهنة، الأدوات المدرسية، التعارف
Tema-tema tersebut menggunakan pola kalimat yang meliputi علم/اسم مفرد + اسم إشارة dan (أنا، أنت، أنت، هو، هي) ضمائر علم/مؤنث/اسم مفرد مذكر +	

Kelas IV, Semester 2

STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR
5. Menyimak Memahami informasi lisan melalui kegiatan mendengarkan dalam bentuk	5.1 Mengidentifikasi bunyi <i>huruf hijaiyah</i> dan ujaran (kata, kalimat) tentang العنوان، الأسرة، الحياة العائلية

STANDAR KOMPETENSI	KOMPETENSI DASAR	
paparan atau dialog tentang alamat, keluarga, dan kehidupan keluarga	5.2	Memukan makna atau gagasan dari wacana lisan sederhana tentang العنوان، الأسرة، الحياة العائلية
6. Berbicara Mengungkapkan informasi secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang tentang alamat, keluarga, dan kehidupan keluarga	6.1	Melakukan dialog sederhana tentang العنوان، الأسرة، الحياة العائلية
	6.2	Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang العنوان، الأسرة، الحياة العائلية
7. Membaca Memahami wacana tertulis dalam bentuk paparan atau dialog tentang alamat, keluarga, dan kehidupan keluarga	7.1	Melafalkan <i>huruf hijaiyah</i> , kata, kalimat dan wacana tertulis tentang العنوان، الأسرة، الحياة العائلية
	7.2	Menemukan makna, gagasan atau ide wacana tertulis tentang العنوان، الأسرة، الحياة العائلية
8. Menulis Menuliskan kata, ungkapan, dan teks fungsional pendek sederhana tentang tentang alamat, keluarga, dan kehidupan keluarga	8.1	Menyalin kata, kalimat dan menyusun kata menjadi kalimat sempurna tentang العنوان، الأسرة، الحياة العائلية
Tema-tema tersebut menggunakan pola kalimat yang meliputi وضمير متصل مفرد مذكر أو مؤنث 10-1 الأرقام ²		

² PERMENG RI Nomor 2 tahun 2008, *Bab VI Standar Kompetensi (SK) dan Kompetensi Dasar (KD) Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah*

من تلك المذكورة أن المادة المقررة للصف الرابع بالمدرسة الابتدائية هي التعارف، وكل الشئ عن بيئة البيت والمدرسة. أما موضوع المادة المقدمة في هذا الكتاب فهي: التعارف، الأدوات المدرسة، المهنة، والعنوان، وأسرتي، والحياة العائلية. بيان السابق فتحصل الباحثة أن المادة الموجودة من الكتاب " لأغوس وحيودي للصف الرابع بالمدرسة الابتدائية مناسب بتقرير وزير الشؤون الدينية الإندونيسية نمرة ٢ سنة ٢٠٠٨.

د. مزايا الكتاب وعيوبه

لكل كتاب مزايا ونقائص وكذلك كتاب " Aku Cinta Bahasa Arab " لأغوس وحيودي للصف الرابع له مزايا وعيوبها، أما مزايا هذا الكتاب فهي :

١. المادة في هذا الكتاب مناسب بالمنهج الدراسي للصف الرابع بالمدرسة الإبتدائية بإندونيسيا
٢. اللغة المستخدمة في هذا الكتاب هي لغة سهلة وبسيطة، حتى يمكن أن يُسهَّلَ التلاميذ في فهم المواد الدراسي
٣. قدمت الشَّخصية الشَّعبية لتشكيل الشخصية الإيجابية للطلاب، يعني أخلاق الكريمة.
٤. شكّل القراءة لتسهل التلاميذ ليقروا المادة
٥. المادة مرتبطة بحياة التلاميذ وبيئتهم التي يعيشون فيها
٦. المفردات المستعملة في هذا الكتاب المفردات الشائعة
٧. المادة في هذا الكتاب تشتمل على أربعة مهارات اللغوية

أما عيوب هذا الكتاب فهي :

١. الصورة في هذا الكتاب دون لون إلا الأبيض والأسود، ينبغي للطابع أن يُلوَّنها بلون المتنوع حتى يكونوا إهتماما كبيرا للتلاميذ على المادة.
٢. كثرة التدريب تسبب التلاميذ كسلان لتعليم المادة
٣. مفردات الجديدة لا يُوجدُ في الدفتر المفردات أحياناً